

# Uplengen Blattje

Nr. 16  
4. Jahrgang

Mai/  
Juni 2005



Von Uplengenern für Uplengener

★★★★  
Ihr Durchsetzungs-  
Vermögen:  
Concordia Rechtsschutz  
Wir beraten Sie gern.  
Service-Büro **ALTING & LANGE**  
Nordobene 37 · 26670 Uplengen  
Tel. 044 89/35 65

**CONCORDIA**  
Versicherungsgruppe

Postwurfsendung – An alle Haushalte

## Moin Moin!

Besuch aus Amerika, so heißt es auf Seite 3 der neuen Ausgabe. Vor 'zig Jahren, mehreren Generationen sind viele Familien aus Deutschland nach Amerika und Kanada ausgewandert, um dort ihr Glück zu machen. Hier waren die Zeiten denkbar schlecht. Damals gab es noch keine soziale Absicherung. Wer nichts hatte, der kämpfte einfach ums Überleben. Mit dem letzten Ersparten kam man noch mit auf einem Schiff ins ferne Amerika. Aber, wie man feststellt, der Kontakt in die alte Heimat ist nie abgebrochen. Und das ist auch gut so.

In den nächsten Wochen kommen viele ehemalige Uplengener in einer großen Reisegruppe nach Ostfriesland und wollen ihre alte Heimat, oder zumindest die ihrer Vorfahren, wieder kennen lernen.

Das Blattje ist natürlich auch dabei. Sie sind herzlich eingeladen.

...Ihr Blattje-Team

## Feiern mit den Blauröcken



**dbu Hollen.** Das diesjährige Gemeindefeuerwehrfest fand in Hollen statt. Am Freitag, dem 6. Mai, startete dieses mit der Black Jack-Revival-Party, die knapp 4000 Besucher anzog. Hier konnte man alte Bekannte wieder sehen. Am Samstag, ab 10 Uhr, mussten die Feuerwehrleute schon wieder ran, um beim Leistungswettbewerb auf Gemeinde- und Ab-

schnittsebene ihr Können unter Beweis zu stellen. Hierbei ging die Wehr aus Jüberde als Sieger hervor. Auf den Plätzen zwei und drei folgten Selverde und Stapel. Am Sonntag, um 14 Uhr, startete der große Festumzug beim Feuerwehrhaus, mit musikalischer Unterstützung des Spielleuteorchesters Hollen und des Fanfarenzuges Grabstede (Foto). Nachdem sich

alle im Festzelt beim Dorfteich eingefunden hatten, startete die insbesondere bei den kleinen Gästen sehlichst erwartete Kinder-Disco. Außerdem gab es die angekündigte Mini-Playback-Show, bei der die kleinen Künstler ihre großen Stars imitieren durften. Das Feuerwehrfest klang gegen 18 Uhr aus mit der öffentlichen Auslosung der Gewinne.

## Ein Blumenstrauss voll frischer Frühlingsideen!

Mein Bäcker

**Hoppmann**

### Die frischen Neuen

vom 17. - 29. Mai '05

Das neue Dreikornbrötchen

### Friesenjungs

so herzhaft & kernig wie der Norden

Mildes und saftiges

### Bärlauchbrot

leckeres Frühlingsbrot

mit frischen

Bärlauchkräutern

### Die Frischen vom Blech

vom 31. Mai - 11. Juni '05

Stachelbeer-Rhabarberkuchen

Apfel-Schlemmerschnitte

Kirsch-Vanille-Streuselkuchen

Familienstück  
nur  
**2,22€**

### Die frischen Italiener

vom 14. - 25. Juni '05

3 x Hoppmanns Ciabatta - so gut wie in Italien!

Ciabatta **Klassik**

Ciabatta **Olive**

Ciabatta **Tomate**

So frisch kann  
der Frühling sein!



## VERANSTALTUNGEN in Uplengen

<b>Nordgeorgsfehn</b> Festplatz Veranstalter:	Fr. 27. bis So. 29. Mai <b>Feuerwehr- und Volksfest</b> FFW Nordgeorgsfehn, Tel. (0 49 57) 99 01 01	
<b>Klein-Remels</b> Dorfgem.-Haus Veranstalter:	Fr. 3. Juni <b>Fahrradtour</b> OBV Klein-Remels, Tel. (0 49 56) 25 64	19.30 Uhr
<b>Remels</b> Kreativhof Veranstalter:	So. 5. Juni <b>Ausstellungseröffnung</b> Barbara Kowalk, Tel. (0 49 56) 37 58	11.00 Uhr
<b>Klein-Remels</b> Dorfgem.-Haus Veranstalter:	So. 5. Juni <b>Seniorenfahrt</b> OBV Klein-Remels, Tel. (0 49 56) 26 29	13.30 Uhr
<b>Remels</b> Schützenplatz Veranstalter:	Fr. 17. bis Mo. 20. Juni <b>Schützenfest</b> Schützenverein Uplengen, Tel. (0 49 56) 9 25 00	
<b>Hollen</b> Sportanlage Veranstalter:	Sa. 18. Juni <b>Trainingscamp Jugendfußball</b> FTC Hollen, Tel. (0 49 57) 85 46	9–20 Uhr
<b>Neufirrel</b> Dorfplatz Veranstalter:	So., 19. Juni <b>Radwandern für die ganze Familie</b> OBV Neufirrel, Tel. (0 49 56) 17 66	13.00 Uhr
<b>Hollen</b> Grundschule Veranstalter:	Do. 30. Juni <b>Blutspendetermin</b> DRK Ortsverein Hollen, Tel. (0 44 89) 14 86	15.30–20 Uhr
<b>Remels</b> Schillbühlthaus Veranstalter:	Do. 30. Juni <b>Kleinkunst-Kabarett</b> Kulturring Uplengen, Tel. (0 49 56) 32 31	19.30 Uhr
<b>Klein-Remels</b> Dorfgem.-Haus Veranstalter:	Fr., 1. Juli <b>Fahrradtour</b> OBV Klein-Remels, Tel. (0 49 56) 26 29	19.30 Uhr
<b>Neudorf</b> Riesbarger Ring Veranstalter:	Sa., 9. Juli <b>Boßelfest</b> Boßelverein Neudorf, Tel. (0 49 56) 36 65 o. 36 50	15.00 Uhr
<b>Neufirrel</b> Dorfplatz Veranstalter:	So., 10. Juli <b>Familienstag</b> OBV Neufirrel, Tel. (0 49 56) 17 66	10.00 Uhr
<b>Klein-Remels</b> Dorfgem.-Haus Veranstalter:	So., 17. Juli <b>Kinderfest</b> OBV Klein-Remels, Tel. (0 49 56) 26 29	14.00 Uhr
<b>Großoldendorf</b> Reithalle Veranstalter:	Sa., 30. Juli <b>Reitturnier</b> Upl. Reit- und Fahrverein, Tel. (0 49 56) 37 45	9.00 Uhr
<b>Hollen</b> Feuerwehrhaus Veranstalter:	Sa., 30. Juli <b>Tag der offenen Tür</b> Freiw. Feuerwehr Hollen, Tel. (0 49 56) 25 32	13.00 Uhr
<b>Hollen</b> Am Schulplatz Veranstalter:	Sa., 30. Juli <b>Sommerfete</b> Freiw. Feuerwehr Hollen, Tel. (0 49 56) 25 32	13.00 Uhr
<b>Selverde</b> Feuerwehrhaus Veranstalter:	So., 31. Juli <b>Tag der offenen Tür</b> Freiw. Feuerwehr Selverde, Tel. (0 49 56) 14 91	14.00 Uhr
<b>Klein-Remels</b> Dorfgem.-Haus Veranstalter:	Fr., 5. August <b>Fahrradtour (mit anschl. Grillen)</b> OBV Klein-Remels, Tel. (0 49 56) 26 29	19.30 Uhr
<b>Großsander</b> Badesee Veranstalter:	Fr., 5. August <b>OpenAir-Party</b> Ortsvereine Großsander, Tel. (0 49 56) 99 09 75	20.00 Uhr
<b>Großsander</b> Badesee Veranstalter:	Sa., 6. August <b>Seefest</b> CDU-Gemeindefraktion, Tel. (0 49 56) 99 00 75	19.30 Uhr

## Uplengen aktiv

# Dorfgemeinschaftshäuser

## Eigenleistung zählt / Engagement biespielhaft

**dbu Uplengen.** Was die Uplengener Bürger alles so in Eigenleistung schaffen, da kann sich so manch andere Kommune oder Stadt ein Scheibchen abschneiden. Viele Bürger in den Dörfern opfern große Teile ihrer Freizeit, um mit ihrem Know-how und oder ihre Muskelkraft für eine lebenswerte Gemeinde zu sorgen.



Schon viel zu sehen gabs beim Fototermin Ende April.

In Uplengens kleinster Ortschaft Spols entsteht zurzeit das 14. Dorf-gemeinschaftshaus der Gemeinde. Man hat hierbei das „Gute mit dem Nützlichen“ verbunden und einen Anbau an das bereits vorhandene Feuerwehrhaus am Ollborgsweg gesetzt. Dabei wurde gleichzeitig

die Fahrzeughalle an die geltende DIN-Normgröße angepasst. Die sanitären Anlagen sowie Küche und Aufenthaltsraum können sowohl von der Dorfbevölkerung als auch von der Freiwilligen Feuerwehr Spols-Poghausen mitbenutzt werden.



Nicht nur samstags, auch während der Woche laufen die Bauarbeiten in Neufirrel auf Hochtouren. **Fotos (2): de Buhr**

Das Dorf-gemeinschaftshaus in Neufirrel wird in diesem Jahr von vielen fleißigen Helfern vergrößert. Durch die sehr gute Beteiligung kann eine Fertigstellung und Einweihung im

Sommer angepeilt werden. Hauptaugenmerk bei dieser Bau-maßnahme liegt in der Vergröße-rung des Gemeinschaftsraumes so-wie der Abstellmöglichkeiten.

**Möchten auch Sie Ihre Veranstaltung oder ehrenamtliche Tätigkeit den Uplengenern mitteilen? Geben Sie uns bitte Bescheid. Wir kommen gerne vorbei, machen Fotos und schreiben Berichte. Kostenlos selbstverständlich! (Tel.-Nr. auf Seite 3 im Impressum)**

Wir sind Ihr Ansprechpartner rund um Ihr neues Dach. Egal ob...

- Dachstuhl
- Dacheindeckung
- Dachsanierung (An-/Umbauten)
- Innenausbau



# Schulte Rüchel Dachbau G.b.R

Hauptstraße 613 · 26683 Strücklingen  
Tel. (0 44 98) 91 94 80 · Fax (0 44 98) 91 94 81

www.schulte-ruechel.de

## Besuch aus Amerika

Reisegruppe kommt am 16. Juni nach Remels

dbu Uplengen. Das Blattje hat es schon angekündigt und nun ist es endlich soweit: Der Besuch aus den USA kommt am Donnerstag, den 16. Juni 2005 und Sie sind herzlich eingeladen, dabei zu sein. In der Reisegruppe befinden sich etliche Nachfahren von Auswanderern, die einst Uplengen verlassen haben. Nach Angaben von Herrn Christian Meyer (Pastor i. R.) werden die Amerikaner in Greetsiel untergebracht sein. Von dort werden sie gegen 8.30 Uhr abfahren, um Remels einen Besuch abzustatten, wo sie etwa gegen 9.30 Uhr zu erwarten sein werden.

Die Gäste werden sich zuerst in der St.-Martins-Kirche versammeln, wo Herr Meyer nach einigen Begrüßungsworten seitens der Kirchengemeinde und der Gemeinde Uplengen die Kirche erklären wird.

Damit jeder jeden versteht, ist für Dolmetscher auch gesorgt.

Anschließend wird noch Zeit für die Gäste sein, die Umgebung der Kirche mit dem Gemeindehaus zu erkunden. Dann werden sie wieder den Bus besteigen zu einer Rundfahrt durch Uplengen, auf der vor allem die Kolonistendörfer angefahren werden sollen, da aus denen die Mehrzahl der damaligen Auswanderer stammte.

Zum Abschluss treffen sich die Gäste zum gemeinsamen Mittagessen bei Wenke, um dann ohne Verzug zur Erkundung des südlichen Kreises Leer aufbrechen zu können.

Wer bei dem Besuch dabei sein möchte, ist hiermit herzlich eingeladen. Am besten, Sie finden sich rechtzeitig bei der Kirche ein, um auch noch mit den Besuchern zu plaudern.

### IMPRESSUM:

**Herausgeber/Anzeigenverwaltung:**  
DRUCKdesign Printmediengestaltung  
Am Bargacker 16, 26670 Upl.-Hollen  
Tel. (0 44 89) 92 80 26, Fax 92 80 25

**Redaktion:**  
Ulrich de Buhr (dbu)  
DTP-Mediengestalter (V.i.S.d.P.)  
Am Bargacker 16, 26670 Upl.-Hollen  
Tel. (0 44 89) 92 80 26, Fax 92 80 25  
Hans-Henning Stephans (hhs)  
Diplom-Wirtschaftler  
Ostertorstraße 60, 26670 Upl.-Remels  
Tel. (0 49 56) 41 81, Fax 41 81

In Zusammenarbeit mit den Vereinen, Organisationen, Kirchen und Gruppe der Gemeinde Uplengen

**Internet:** www.blattje.de  
**E-Mail:** blattje@ewetel.net

**Erscheinungsweise:**  
zweimonatlich

**Druck:** Joh. Meeuw & Sohn,  
Alter Postweg 72, Remels

**Vertrieb:** Deutsche Post AG  
(alle Haushalte in Uplengen)

**Auflage:** 5500 Exemplare

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos, denen kein Rückporto beiliegt, wird keine Haftung übernommen.

**Nächste Ausgabe:** Ende Juli 2005

**Anzeigen- und Redaktionsschluss:**  
8. Juli 2005

## Fahrradpreis

Uplengen. Vom 8. Mai bis 5. August kann im Internet unter der Adresse [www.best-for-bike.de](http://www.best-for-bike.de) die fahrradfreundlichste Gemeinde Deutschlands gewählt werden.

Uplengen hat sich dafür bereits qualifiziert und ist unter die ersten fünf gerutscht.

Jetzt sind Sie dran! Wählen Sie mit.

Ihre Meinung ist gefragt.

## GUTSCHEIN

Für eine unverbindliche Gesichtspflege

Infos zu **Nouri Fusion**, dem neuen Pflegesystem mit ACE für jeden Hauttyp.

Ihre Herbalife-Berater

Alice Weerts · Südgeorgsfehn      Anke Engels · Augustfehn  
Tel. (0 44 89) 40 94 33                      Tel. (0 44 89) 93 50 90

### Kläranlagen-Service vom Fachmann

## Dieter Wattjes

Unterm Moor 8 · 26849 Filsum-Brückenfehn  
Telefon: (0 49 57) 6 40  
Mobil: (01 71) 4 52 19 99

• **Wartung** • **Neubau** • **Nachrüstung** • **Service**

## Restaurant Miki Steakhouse

Remels-Selverde  
Tel. (0 49 56) 99 02 98  
Selverder Straße 61

Bei uns erhalten Sie Qualitätsprodukte aus eigener Herstellung zu günstigen Preisen

**Bratwurst** zum Grillen und Braten  
Stck. € -,47    10 Stck. € **4,50**

**Marinierte Rücken- und Nackensteaks**  
100 g € -,59

P.S.: Kennen Sie schon unsere leckeren Brot- und Aufschnittplatten?

Ihr Fleischer-Fachgeschäft  
**H. Düring**  
Tel. (0 49 56) 12 06  
Ostertorstr. 115  
26670 Remels

## Auto-Führerschein mit 17 Jahren und Klasse S

- jetzt geht's los -

Anmeldung **sofort** bei: **Fahrschule und Ferienfahrschule Wilken in Remels, Holtland, Detern, Filsum, Augustfehn**

Wir bieten ständig Kompaktkurse.  
Ausbildung in allen Klassen: vom Mofa bis zu LKW + Bus

**Info-Telefon:**  
**0 49 56 / 26 51**  
**01 72 / 424 35 22**

Einfach mal anrufen  
»kost ja nix«

www.fahrschule-wilken.de  
fahrschule-wilken@t-online.de

# Fahrschule WILKEN

...find ich gut!

**Mit uns gesund  
dör de Tied!**

2. Juni 2005

**Haar- und Nagelberatung**  
in der Apotheke

9. Juni 2005

**Zeigt her eure Füße**  
Spiele, Infos rund um den Fuß

9. Juni 2005, 15 Uhr

**Puppentheater ulli Pulli  
und Dr. Wackelzahn**  
in/vor der Apotheke, Eintritt 3,-  
(Apo-in-Rem-Kids-Club freier  
Eintritt) f. Kinder v. 3-8 Jahren

16. Juni 2005, 19.30 Uhr

**Gesundheitsforum**Lachseminar mit Maike Carls  
**Lachen ist gesund!**Ort: Gasthof Oltmanns, Großdoldendorf  
Kostenbeitrag 5 Euro, Kundenkarten-  
inhaber 2,50 Euro

 Seit 1861  
**Apotheke  
in Remels**  
 Inh. Meidine Oltmanns
Tel. (0 49 56) 99 03 33  
Ostertorstraße 39  
26670 Uplengen**Ehrungen bei der Freiwilligen  
Feuerwehr Hollen**

Jahreshauptversammlung am 11. März



**dbu Hollen.** In der Führung nichts Neues. So könnte die Kurzform der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Hollen lauten, die am 11. März über die Bühne ging. Erstmals fand diese im gerade fertig gestellten Feuerwehrhaus statt.

Auf dem oberen Foto (v.l.n.r.): Ortsbrandmeister Folkert de Vries,

Siegfried Stark (in die Ehrenabteilung „verabschiedet“), Ingo de Vries (zum Feuerwehrmann ernannt), Holger Grunwald (zum Oberfeuerwehrmann befördert), Manuela de Vries (zur Feuerwehrfrau ernannt), Timo Schulte, Dirk Mindrup (beide zum Feuerwehrmann ernannt), stellv. Ortsbrandmeister Friedrich Folkerts.

Das Uplengen Blattje online: [www.blattje.de](http://www.blattje.de)

Hier können Sie alle bisher erschienenen Ausgaben als PDF-Datei auf Ihren Rechner kostenlos herunterladen, speichern und ausdrucken.

Gemeinde Apen

**FREIZEITSPASS  
im Freibad Hengstforde**

- 70 m Grobrutsche
- separater Eltern-Kind-Bereich
- Wassertemperatur 24°-25°C
- Volleyball/Basketball
- Spielenachmittag (mittwochs 15-17 Uhr)
- Tauchkurse
- Anfänger-Schwimmkurse
- Fortgeschrittenenkurse
- Erwachsenenschwimmkurs
- Aquajogging/Aquafitness

**Öffnungszeiten (bis 31.08.):**

**montags-freitags**  
6.30-8.00 Uhr  
10.00-20.00 Uhr

**samstags, sonntags**  
10.00-19.00 Uhr

**Infos und Anmeldung  
im Freibad Hengstforde unter  
Telefon (0 44 89) 12 50**

**NEU in Uplengen:  
kago Öfen + Kamine**

Z. B.:  
**Front-Heizkamin**  
Modell „Erfurt“

Heizeinsatz „Garanta 603“, 10 kW,  
mit Scheibenbelüftung, Brennstoff:  
Holz und Braunkohle, schadstoffarm



**Nützliches &  
Schönes  
aus Keramik.**  
Zum Verschenken  
fast zu schade...

**Fliesen Fuß**

Muttacker, 26670 Remels  
(gegenüber der Tennishalle)  
Tel. (04956) 25 15, Fax 38 70

**Fliesen Fuß –  
mehr als Fliesen**

**Uplengen.** Fliesen Fuß in Remels ist seit vielen Jahren die Kompetenz in Sachen Fliesen. Doch nicht nur der Kauf, sondern insbesondere das meisterhafte Verlegen am Boden und an der Wand, haben der Firma den guten Ruf beschert. Hierbei kommt ausschließlich das Verlegen im so genannten Dickbettverfahren zum Tragen. Vorteil: bereits 2 Tage nach dem Verlegen lässt sich der Fußboden bereits wieder betreten. Der Kunde spart 6-8 Wochen Trocknungszeit, somit kostbare Miete und es entstehen keine Rissbildungen.

Seit geraumer Zeit bietet Fuß Öfen und Kamine der Firma „kago“ an. Auch hier endet es nicht mit dem Kauf: Die Firma Fuß montiert diese fachgerecht in Ihrem Haus. Ob kleiner Ofen als zusätzliche Heizquelle im Wohnbereich oder edler Kamin, der in Übergangszeiten auch als echte Heizalternative dient, bei Fliesen Fuß gibts für jeden Zweck das passende Objekt. **Übrigens: Nach wie vor sucht Fliesen Fuß qualifizierte Fliesenleger, die Erfahrung im Dickbettverfahren vorweisen können.**



DIE GESUNDHEITSKOLUMNE

**Magnesiummangel  
begünstigt Kopfschmerzen**

Apothekerin Meidine Oltmanns informiert

In den vergangenen Jahren hat die Forschung viele neue Erkenntnisse über die Bedeutung einer ausreichenden Versorgung mit Magnesium gewonnen. Zugleich wurde in Untersuchungen heraus gefunden, dass etwa zehn Prozent der Bevölkerung unter einem erheblichen Magnesiummangel leiden. Dies hängt häufig mit der hierzulande üblichen Ernährung zusammen, mit der die durchschnittliche Aufnahme von Magnesium nur zwischen 210 bis 260 Milligramm liegt. Erwachsene sollten jedoch täglich zwischen 300 bis 400 Milligramm des Mineralstoffs aufnehmen. Magnesium ist hauptsächlich in Nüssen, Vollkornprodukten, Obst und Gemüse enthalten. Das Gemüse darf allerdings nicht lange gewässert und gekocht werden, weil dann ein Großteil des Magnesium ausgespült wird. Magnesiummangel äußert sich häufig durch Muskelverspannungen, Herzrhythmusstörungen und Krämpfe. Oft verstärkt Magnesiummangel das Stressgeschehen im Körper. Neben Kopfschmerzen zeigt sich dies durch eine gesteigerte Empfindlichkeit gegenüber Lärm. Bei vielen Kopfschmerzpatienten wurde ein niedriger Magnesiumspiegel diagnostiziert. In Studien wurde über eine hohe Mag-

nesiumgabe (600 mg) eine Reduzierung der Migräneattacken erreicht. Allerdings ist für einen Erfolg eine langfristige Einnahme nötig. Wissenschaftler fanden heraus, dass eine hohe Magnesium-Zufuhr insbesondere Frauen vor Herzinfarkt schützt. Auch bei Patienten, die an Diabetes Typ 2 erkrankt sind, kann Magnesium in hoher Konzentration die Folgen abmildern und helfen, den Blutzucker besser einzustellen. Ein Mangel tritt nicht nur durch unzureichende Ernährung auf, sondern auch bei einigen Erkrankungen und Umständen, bei denen die Magnesiumaufnahme gestört ist oder vermehrt Magnesium über die Niere ausgeschieden wird (Morbus Crohn, Sprue, Erkrankungen der Nebenschilddrüse, Diabetes, Alkoholmissbrauch, verschiedene Arzneimittel). Auch wenn keine Symptome für einen Mangel bestehen, kann Magnesium vorbeugend eingenommen werden. Geeignet sind vor allem Magnesium-Verbindungen wie etwa Magnesium-Citrat, das Sie als Brausetabletten oder Kapseln in Ihrer Apotheke erhalten. Dieses wird vom Körper besser aufgenommen als andere Magnesium-Salze, die zum Teil abführend wirken.

# Alte Tradition in neuer Generation

Junge Leute machen in Großsander Maibaum / Gerhard Dieken stellt Räumlichkeiten zur Verfügung



**dbu Großsander.** Wer sagt, junge Leute fühlen sich nicht mehr der Tradition verpflichtet, der irrt in Uplengen auf jeden Fall. Ein Beispiel das Maibaum machen dieser jungen Leute in Großsander. Auch aus anderen Orten, wie Stapelermoor, Remels oder Jübberde waren sie mit dabei. Bereits zum zweiten Mal arbeiten und feiern sie in großer Runde, nachdem sie den großen Maibaum aufgerichtet und gesichert haben.

Gerhard Dieken stellt dafür gerne seine Räumlichkeiten zur Verfügung, denn die stehen sowieso leer, seitdem er die Landwirtschaft aufgegeben hat. Auch zu Silvester waren die jungen Leute schon bei ihm zu Gast, gefeiert wurde bis in den frühen Morgen. Zum Aufräumen sind alle wieder dabei. Und nachmittags laden er und seine Frau Lydia gern die Nachbarn zum gemütlichen Teetrinken in seine Halle ein.

## Weißer Ware – heiße Preise...

Wer echte Qualität mit Service will, kommt an Rademacher nicht vorbei!

### Siemens Waschmaschine

WM12A160  
1200 U/min., vollelektr. Einknopfbedienung,  
diverse Sonderprogramme **489.-**



Abholpreis

**449.-**

### Siemens Trockner

WTXL 2201  
Kondentrockner, überall aufstellbar,  
Steckdose genügt **549.-**



Abholpreis

**499.-**

### Siemens Gefrierschrank

GS 26D 622  
226 l Nutzinhalt, 7 Schubladen,  
davon 1 „Big Box“ **459.-**



Abholpreis

**419.-**

## EP: Rademacher

ElectronicPartner

HiFi, Video, TV, Elektro Groß- und Kleingeräte  
Mobilfunk, ISDN-Telefonanlagen, PC's, Software

Hajo Rademacher  
Alter Postweg 64  
26670 Uplengen-Remels

Telefon: (0 49 56) 10 27  
Telefax: (0 49 56) 30 27

## TREFFPUNKT LINDE

Rollstühle,  
Gehwagen,  
Toilettensitz-  
erhöhungen...

...unsere examinierte  
Krankenschwester  
berät Sie!

Es gibt viele nützliche Hilfen,  
die den Alltag erleichtern  
– fragen Sie uns!

– Partner aller Krankenkassen –  
– Übernahme aller Formalitäten  
bei der Genehmigung von  
Alltagshilfen –



L I N D E N

A P O T H E K E

S A N I T Ä T S H A U S

Hans-Joachim Gerdes  
Fachapotheker für Homöopathie und Naturheilverfahren  
Ostertorstr. 60, 26670 Uplengen-Remels  
Tel. (0 49 56) 92 96-0 · www.linden-apo.de

## Radio Ostfriesland on air

### Günter Jolink aus Uplengen ist Radiomoderator



**dbu Uplengen.** Wenn Sie Radio Ostfriesland auf der Frequenz 103,9 einschalten und eine angenehme Stimme auf dieser Welle hören, dann ist es die von Günter Jolink aus Hollen. Der 66-jährige Oberhausener ist im Dezember 2001 mit seiner Frau Heide und Boxerhündin Onda nach Hollen gezogen, da Ostfriesland es ihnen „angetan“ hatte. Bereits in seiner alten Heimat hatte der pensionierte Sachbearbeiter der Polizei Duisburg Erfahrung 5 Jahre lang Sendungen auf „Antenne Ruhr“ gemacht oder auch für

eine Seniorenzeitung Artikel geschrieben.

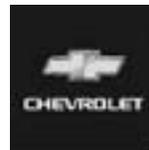
Auf einen Bericht in der Ostfriesen-Zeitung hin hat Günter Jolink Anfang diesen Jahres beim Sender angefragt, die nämlich Leute suchten, die in ihrer Freizeit Radiosendungen selbstständig produzieren sollten. Spontan hatte der Senderleiter sich für Herrn Jolink entschieden.

Radio Ostfriesland hat seinen Hauptsitz in Emden sowie weitere Studios in Aurich und in Leer im alten Zollhaus, wo auch der Hollener Radiomacher seine Sendungen aufzeichnet.

Der Sender ist in unserer Region auf der Frequenz 103,9 zu empfangen (leider zurzeit noch nicht mit allerbesten Qualität).

Die nächste Sendung von Günter Jolink ist am Samstag, den 4. Juni, ab 15.05 Uhr zu hören. Hierin geht es um das Thema „Ältere Menschen und ihre Tiere“.

Viel Recherche gehört dazu, damit eine Radiosendung entstehen kann. Seine Ehefrau Heide unterstützt ihn, indem sie seine Texte auf dem Computer schreibt, damit er dann „nur“ noch ablesen muss.



Der neue  
**Matiz**  
Bald bei uns



### Fühl' den Pulsschlag der Stadt

**Wendig, selbst im dichtesten Verkehr, geräumig**, wenn es darauf ankommt: Der **Matiz** ist auf alles vorbereitet und lädt Sie ein, den Rhythmus der City zu entdecken.

Getönte Scheiben, Zentralverriegelung, elektr. Fensterheber vorne, Wegfahrsperrung, ISOFIX-Kindersitzverankerungen, Fahrer- und Beifahrerairbag, ABS, Servolenkung  
Kraftstoffverbrauch nach 99/100/EG (l/100 km innerorts/außerorts/kombiniert): 6,9/4,2/5,2  
– CO<sub>2</sub>-Emission 127 g/km

Autohaus

**Hermann Focken**  
Friesenstraße 45-47  
26849 Lammertsfehn  
Telefon (0 49 57) 99 00 22



Ihr Apotheker informiert

## Stillen – Das Beste für Ihr Kind

**Hans-Joachim Gerdes**  
Fachapotheker für Homöopathie  
& Gesundheitsberatung

Sein Kind selbst zu ernähren ist ein intimes Erlebnis, das das Leben der Mutter und des Kindes bereichert. Stillen bringt beiden gesundheitliche Vorteile. Fast jede Frau kann ihr Baby stillen, wenn sie Ruhe, Geduld, Zeit und Unterstützung bekommt. Stillen ist leicht zu lernen, weil der Körper das meiste in Eigenregie macht. Besonders für das Stillen gilt: Mutter und Kind müssen sich erst aufeinander einspielen.

In den ersten Lebenstagen ist es durchaus normal, dass die Babys bis zu 10% ihres Geburtsgewichts abnehmen, innerhalb 14 Tagen aber wieder erreichen. Muttermilch enthält alles, was das Baby zum Gedeihen braucht: Wasser, Eiweiß, Fett, Kohlenhydrate, Mineralien, Vitamine und Eisen. Sie ist immer in der richtigen Temperatur verfügbar, auch unterwegs. Steril und preisgünstig ist sie außerdem. Muttermilch bietet aber noch mehr und ist damit jeder künstlichen Milch überlegen: Sie versorgt das Kind mit den Immun- und Abwehrstoffen der Mutter. Für das Baby ist dieser Schutz wich-

tig, da sich sein Immunsystem im Laufe der Jahre noch entwickeln muss. Muttermilch wird auch für die Allergie-Prävention immer wichtiger, nehmen Unverträglichkeiten auf Nahrungsmittel und Allergien doch ständig zu. Viele Säuglinge vertragen das Kuhmilcheiweiß nicht. Vor diesem Hintergrund betrachtet ist eine Stilldauer von sechs Monaten, während der das Kind ausschließlich von Muttermilch ernährt wird, auch eine optimale Vorsorgemaßnahme. Erfolgreiches Stillen erfordert etwas Geduld. Nach einer Anlaufzeit von ein bis zwei Wochen wird sowohl der Körper der Frau als auch das Zusammenspiel zwischen Mutter und Kind problemlos funktionieren. Diese Phase ist allerdings die heikelste. Milchstau, Brustentzündungen und wund Brustwarzen gehören zu den häufigsten Gründen, weshalb Frauen in den ersten Wochen abstillen. Dabei gibt es in Ihrer Apotheke viele Hilfen, um diese schwierige Zeit gut zu meistern. Spezielle Stillhilfen z.B. von Medela können bei vielen Stillproblemen helfen. Außerdem gibt es moderne Milchpumpen, die wunden Brustwarzen Erholung bieten oder auch einfach einer stillenden Mutter ein wenig Unabhängigkeit geben.

## Black Jack-Revival

Knapp 4000 Besucher / Danke an alle Beteiligten / 8000



*DJ Gerhard „Oilly“ Oltmanns aus Bühren stand nach über 20 Jahren wieder auf der Bühne und sofort hatte er die Massen in Griff.*

**dbu Uplengen.** Einfach gigantisch, so könnte man kurz und knapp den Abend des 6. Mai 2005 beschreiben, der da in Hollen gefeiert wurde. Seit vielen Wochen, sogar Monaten fieberte man dieser Nacht entgegen und hoffentlich wurde keiner enttäuscht. Die erste Black Jack-Revival-Party wurde von knapp 4000 Gästen gefeiert. Und das schönste: es blieb friedlich, die Menschen gingen am frühen Morgen zufrieden nach Hause und man überlegte, wann wohl die nächste große Wiedersehensparty stattfinden könnte.

Dass es friedlich blieb, lag vielleicht daran, dass die Menschen viel zu sehr damit beschäftigt waren, alte Bekannte wiederzusehen und zu klönen. Gegen 5:30 Uhr wurde dann die Musik heruntergefahren, sogar Imbiss- und Pizzabude hatten um diese Zeit noch (oder schon) reichlich Kundschaft. Ein großes Dankeschön von meiner Seite als Organisator an die Discjockeys, die allesamt für den guten Zweck auflegten.

Es waren Egon Schoon, der gleich um 21:15 Uhr seine Fans in Wallung



## Jetzt erst recht!!!

Denn: Keine Zeit ist nur eine Frage der Zeit!

Spaß und Fitness in familiärer Atmosphäre mit Kinderbetreuung.

Lassen Sie sich von unserem kompetenten Team Ihr persönliches Wohlfühl-Programm erstellen

- **Bringen Sie sich jetzt in Form**
- **Bekämpfen Sie Ihre Rücken-, Gelenk- und Alltagsbeschwerden**
- **Gönnen Sie sich dadurch die perfekte Entspannung in der Sauna, dem Solarium oder auf der Massageliege**

Wir machen Sie stark - für Ihre Gesundheit!



Zögern Sie nicht, rufen Sie jetzt an:  
Tel. (0 49 56) 99 02 51

1. Juli 2000  
**5**  
JAHRE  
1. Juli 2005

FITNESS-STUDIO  
**|| [ DIE FABRIK ] ||**  
UPLINGEN-REMELS

Ostertorstraße 60 · Remels  
(Über ALDI, Eingang von hinten)

Wir geben einen aus!\*

**1 Monat kostenlos trainieren!**

Wir sind für Sie da:

Mo., Di., Fr. 8-12 und 15-22 Uhr, Mi. und Do. 9-12 und 15-22 Uhr  
Sa. 16-19 Uhr, So. 18-21 Uhr. Saunazeiten bitte erfragen.

\* gültig für Neukunden, Aktionszeitraum vom 1. Juni bis 31. August 2005

## Träumen

Sie nicht länger von optimaler Entspannung, sondern genießen Sie den unerreichten Sitzkomfort des Originals aus Norwegen.



MOBEL  
**Eilers**  
APEN

Gewerbegebiet I · 26689 Apen  
Telefon (0 44 89) 95 89-0

## Ein neuer Star in Uplengen



Bilder der Mini-Play-back-Show sind im Internet unter [www.black-jack-party.de](http://www.black-jack-party.de) zu finden.

Die 9-jährige Fatima Händel aus Neufirrel ging als Siegerin der Mini-Play-back-Show in Hollen hervor. Vor Nataly Arnold und Kim Kampen (beide Hollen). Alle Teilnehmer gingen mit Pokalen und Urkunden nach Hause.

# -Party in Hollen

## Euro für Kindergärten zusammen gekommen

brachte. Danach, um 22:00 Uhr gabs das Opening von DJ Ulli (also von mir). Es folgten Claus Weber, Gerhard „Olly Oltmanns, Rudy Marcel und natürlich Ralf Deyda, der mit seiner Firma West-Music die Licht- und Soundanlage für den guten Zweck zur Verfügung gestellt hat!!! Uwe Dirks war spät dran, aber zur besten Partyzeit und hatte die Massen im Griff. Es hätte sicher noch viele Stunden so weiter gehen können.

Leider hat ein anderer DJ einige Tage

vorher abgesagt, ein anderer war leider nicht erschienen.

Während der Party wurden unzählige Fotos und auch Videoaufnahmen gemacht. Diese und vieles mehr ist auf einer prall gefüllten DVD erhältlich. Der Preis dafür: 19,90 Euro. Eine bleibende Erinnerung. Wer sie haben möchte, klickt mal rein: [www.jaderweb.de](http://www.jaderweb.de) oder bestellt einfach bei mir: Tel. 04489/2614 oder [blattje@ewetel.net](mailto:blattje@ewetel.net). Fotos auch noch im Internet: [www.black-jack-party.de](http://www.black-jack-party.de)



Der Reinerlös aus den Eintrittsgeldern wurde den vier Kindergärten Uplengens zur Verfügung gestellt. 3000 Euro gabs für den Kindergarten Remels, je 2000 Euro für die Kindergärten Stapel und Hollen und das „Zwergennest“ Remels erhielt 1000 Euro.



**MCA**  
MotorradCenter Apen

(im AutoCenter Apen)  
**Hauptstraße 235**  
**26689 Apen**



- ◆ **Ankauf/Verkauf/Export von Motorrädern**
- ◆ **Inzahlungnahme von Motorrädern und Kfz**
- ◆ **Wir suchen laufend gepflegte Motorräder gegen Barzahlung!**

**NEU**

Ihr neuer

**NEU**

**MBK-Motorroller Vertragshändler**



Tel.: +49 (0) 44 89 - 94 10 16  
+49 (0) 1 71 - 2 60 48 41

mailto: [karstenoverlander@t-online.de](mailto:karstenoverlander@t-online.de)

Schaut doch einfach mal vorbei oder klickt euch rein:

[www.mca-apen.de](http://www.mca-apen.de)

# Maibaum seit 15 Jahren



**dbu Großsander.** Seit nunmehr 15 Jahren steht an der Einmündung des Surewegs in Großsander ein Maibaum. Diese Tatsache ist der Initiative Lieselotte de Buhrs und Doris Raasch zu verdanken, die vor genau 15 Jahren diese Idee hatten und in die Tat umsetzten.

Jedes Jahr am 30. April treffen sich die traditionsbewussten Nachbarinnen und Nachbarn sowie Freunde und Bekannte bei Bratwurst und Getränken,

um den Maibaum zu binden.

Bevor er dann gen Himmel gerichtet wird, findet noch ein weiterer Brauch statt: Alle Mitfeiernden müssen versuchen, mit drei Hammerschlägen einen Nagel so weit wie möglich in den Stamm zu treiben.

In diesem Jahr wurde der Baum besonders schön geschmückt und mit vielen bunten Schilder mit der Zahl „15“ versehen dann aufgestellt bis Ende des Monats dieser wieder fallen muss.

*Restaurieren heißt:  
„Altes erneuern und Gutes  
bewahren.“*

- **Wir beziehen Ihre Polstermöbel fachgerecht und preiswert**
- **Ostfriesen-Sofas gut und günstig**
- **Anfertigung von PVC-Planen**

**Polsterei Kreft  
Firrel**

Telefon (0 49 46) 12 42

## Verlosung Black Jack-Party

**dbu Hollen.** Die angekündigte Verlosung während der Black Jack-Revival-Party haben wir durchgeführt, jedoch haben wir die Nummern nicht durchgesagt, weil nicht jeder dies gehört hätte und die tolle Stimmung unterbrochen worden wäre. Wer sich zuerst bei Carsten meldet (Tel. 04956/409763), kann sich einen der Preise aussuchen (T-Shirts, CD/DVD-Sets, 1 Original-Schild). Hier sind nun die Losnummern: 254, 441, 1629, 1810, 2123, 2315, 3147, 3188, 3191, 3279, 4016, 4379, 4385.

## Dieser Bericht soll anderen Übergewichtigen Mut machen!

Das ProWell Konzept basiert auf drei Phasen: Zum Abnehmen haben die Teilnehmerinnen eine Vielzahl an fertigen Diätlebensmitteln. Die hervorragende ProWell Lebensmittelpalette beinhaltet Müslis, Suppen, Nudel- und Reisgerichte, Schwarzbrot mit vegetarischen Aufstrichen, Cremespeisen, Schokoriegel, Käsestangen, Light-Getränke, sieben verzehrfertige Tellergerichte, usw. Dies hat den Vorteil, dass die Teilnehmer mit fünf Mahlzeiten am Tag eine optimale Nährstoffversorgung haben. Die Diäter sind mit allen Vitaminen, Mineralstoffen, Spurenelementen gut versorgt, die den Lebensmitteln zugefügt sind, genügend Eiweiß und Ballaststoffe, insgesamt sehr ausgewogen.

Sobald das Wunschgewicht erreicht ist, beginnt die Umstellung. Nun wird wochenweise, ganz langsam, auf normale, fettärmere, ballaststoffreiche Mischkost umgestellt und die Kalorienzufuhr gesteigert. Der Körper muss sich langsam wieder an mehr gewöhnen, um so den gefürchteten Jojoeffekt auszuschalten. Und zum Gewicht halten, ist eben die Gruppe sehr wichtig. Jede Woche wird ein Thema rund um die gesunde Ernährung besprochen.

Antje Bruns aus Remels ist total begeistert. „Ich habe seit Januar diesen schon 21 Kilo abgenommen, es geht mir super, ich habe keinen Hunger und keine schlechte Laune und gesundheitlich geht es mir wesentlich besser. Das Beste ist die liebevolle und kompetente Betreuung meiner Gruppenleiterin Bettina Lühmann (Tel. 04944/915700). Ohne



Antje Bruns aus Remels.

Gruppe und ohne Bettina wäre ich nie schon so weit gekommen. Wir treffen uns regelmäßig donnerstags um 19.00 Uhr bei Kleihauer in Remels. Dass die Gruppenteilnahme für die Diäter zu jeder Zeit kostenlos ist, finde ich ebenfalls super. Und die Diätlebensmittel sind auch nicht teuer. Ich glaube, ich habe vorher viel mehr für meine Ernährung ausgegeben. Ich bin jedenfalls heilfroh, diesen Schritt getan zu haben.“

Antje Bruns

ProWell im Internet:  
[www.pro-well.de](http://www.pro-well.de)

**ProWell**

**Neue Kurse  
starten jetzt!**

**Ihr Treffpunkt für's Wunschgewicht!**

Seit 10 Jahren erfolgreich abnehmen, umstellen und Gewicht halten mit ProWell.



Karin R. aus Aurich  
45 kg weniger



Antje B. aus Remels  
seit Jan. 05 bereits 21 kg weniger



Elke R. aus Südbrookmerland  
29 kg weniger

**Treffpunkt Uplengen-Remels**  
Gaststätte „Kleihauer“, Ostertorstraße 71,  
donnerstags 19 Uhr. Mit Gruppenleiterin Bettina Lühmann.  
Info-Telefon: **0 49 44/91 57 00**

**Treffpunkt Wiesmoor**  
Gasthof Else Eilers, Neuer Weg 17,  
mittwochs 19 Uhr. Mit Gruppenleiterin Bettina Lühmann.  
Info-Telefon: **0 49 44/91 57 00**

**Treffpunkt Leer**  
Gasthof Barkei, Heisfelder Straße 214,  
mittwochs 19 Uhr Mit Gruppenleiterin Anne Albers.  
Info-Telefon: **0 49 41/187 71**

Nicht bei krankhaftem Übergewicht.

# Erinnern Sie sich?

In der vorherigen Ausgabe des „Uplengen Blattje“ hatten wir einen Flyer mit mehreren zu verkaufenden Objekten beigelegt. Diese wurden inzwischen...



**EFH Ockenhausen**  
Riesiges Einfamilienhaus  
in Ockenhausen  
Angebotpreis:  
nur 139.000,- EURO



**DHH Moormerland-Warsingsfehn**  
Zentrale Lage, Doppelschwimmbecken, Schlafzimmer im EG für nur  
□ 105.000,-



in Uplengen OT Jübbe, super Aufteilung, Angebotspreis: □ 169.000,-



**Landhaus Bühren**  
in Uplengen für Pferdebesitzer  
KP nur: □ 129.000,-



**Bauplatz**  
in bester Lage, Gasse, umgeben von Bäumen.  
KP voll erschlossen:  
26.400,- Euro



Georgsfehnkanal zur Größe von ca. 1480 qm

## Wir benötigen Ihre Hilfe!

Sollten Sie Ihr Haus in Uplengen und Umgebung auch schnell, zuverlässig und zu einem guten Preis verkaufen wollen, dann rufen Sie uns bitte an!

### Neu im Programm:



1. Riesiges neuwertiges **Einfamilienhaus mit Ferienhaus** in **Großsander**, nahe Badesees  
für nur: □ **215.000,-**



3. Genialer **Resthof**, weit über 100 Jahre alt, unverbaut, schönem alten Baumbestand in Ortsteil **Hollen** mit ca. 2,85 ha Land  
für: □ **210.000,-**



2. Älteres **Einfamilienhaus** in absolut zentrumsnaher Lage direkt in **Remels**  
Kaufpreis: □ **79.000,-** VB



4. Gut und günstig! In der Ortschaft **Großfehn** bieten wir ein 1960 gebautes **Landhaus** auf ca. 1200qm großem Grundstück  
für nur: □ **62.000,-**

## IMMOBILIEN-SHOP HOLGER PETERS

**Ostertorstraße 112 · 26670 Uplengen-Remels**

Telefon: (0 49 56) 91 20 00 · Telefax: (0 49 56) 91 20 01 · Mobil: 01 72 - 7 32 68 31  
e-mail: info@immo-hp.de · Internet: www.immo-hp.de

# Torfabbau im Neudorfer Moor? In eigener Sache

## Protest von Uplengenern / Gute Aussichten zur Verhinderung



hhs Neudorf. Ein Torfunternehmen hat angekündigt, dass es im Neudorfer Moor (s. Karte) auf einer Fläche von ca. 100 ha (weitere rd. 50 ha beziehen sich auf den Wiesmoorer Bereich) Torf abbauen möchte. Das ruft den Protest der Uplengener hervor. Die insgesamt ca. 400 ha große Fläche grenzt unmittelbar an das Naturschutz-

gebiet „Neudorfer Moor“, das Naturschutzgebiet „Hollensand“ ist auch nur 700 Meter entfernt und in dem vorgesehenen Gebiet befinden sich rund 103 ha Kompensationsflächen für Windkraftanlagen, Baugebiete sowie Flächen für Biotope. Darüber hinaus ist dieses Gebiet Bestandteil des niedersächsischen Moorschutzprogramm und in die-

sem als wertvolle Fläche für den Naturschutz ausgewiesen. Im Eigentum des Landes Niedersachsen befinden sich weitere 16 ha. Dem steht gegenüber, dass die Fläche im Landesraumordnungsprogramm als Vorranggebiete für die Rohstoffgewinnung eingeordnet ist. Am 10. März diesen Jahres traf sich Bürgermeister Hartwig Aden mit Landrat Berhard Bramlage, Vertretern der Kreisverwaltung und des Kreisausschusses „Kultur, Umwelt- und Naturschutz“ sowie des Rates der Gemeinde Uplengen zum Ortstermin im Neudorfer Moor. Es besteht Übereinstimmung, dass ein weiträumiger Torfabbau verhindert werden muss.

Dafür, das zu erreichen, bestehen gute Aussichten. Denn in einer Änderung des Landesraumordnungsprogramm wird die Fläche in Neudorf genannt. Demzufolge muss für diese Fläche ein „Integriertes Gebietsentwicklungskonzept“ erarbeitet werden. Das bedeutet, dass eine Abtörungsgenehmigung erst erteilt werden kann, wenn nachgewiesen ist, dass der Abbau mit den Belangen von Landwirtschaft, Naturschutz, Landschaftspflege und Kompensation in Einklang steht.

dbu Uplengen. Anzeigen und Texte in Ihrem Blattje werden beachtet. Das beweist ein Tippfehler, der uns in der Anzeige der Werkstatt Hagedorn in Firrel unterlaufen war. Dort war die Rede vom Inhaber „Friedhelm Hagedorn“. Der richtige Vorname musste „Johann“ lauten. Viele Kunden und Bekannte sprachen ihn darauf an und Johann Hagedorn hatte den besten Beweis dafür, dass Anzeigen im Uplengen Blattje bestens platziert sind. Wollen auch Sie inserieren? Rufen Sie uns an: Tel. (04489) 928026 oder informieren Sie sich im Internet unter [www.blattje.de](http://www.blattje.de).

- **Auffüllboden**
- **Füllsand**
- **und guten Mutterboden liefert**

# POST

ROHRLEITUNGS- UND TIEFBAU

**26670 Upl.-Remels**

Tel. (0 49 56) 9 25 00

Frühlingstrische Ideen  
für Ihre Kopf!

**Marlene's**  
**Haar-Studio**

Inh. Marlene Pollmann

**Remels**

Raiffeisenstraße 24  
Telefon (0 49 56) 92 79 79

**Apen**

Hauptstraße 194  
Telefon (0 44 89) 60 54

**RABENEICK**  
**Fahrräder vom**  
**Fachhändler**

**H. Wolff**  
**Fahrräder**

Moorweg 19  
26670 Uplengen-Remels  
Tel. (0 49 56) 91 29 23  
Fax 91 29 24

## Der Prozess Jesu – Eine juristische Lesart

Fortsetzung von Ausgabe 15

Problematischer wäre der zweite Teil der Antwort, „... aber gebt Gott, was Gott gehört.“ Die Antwort gibt klar die Antithese Gott – Kaiser zum Ausdruck. Der römische Glaube an die Göttlichkeit des Kaisers wird stillschweigend aber deutlich zurückgewiesen, nach römischer Rechtsauffassung ein Kapitalverbrechen (von capta = Haupt, Kopf). Dahingehende überführende Fragen, bspw. was den des Kaisers und was Gottes sei, werden aber nicht gestellt. Auch Pilatus beruft sich später hierauf nicht.

Auch ein zweites, unjuristisches Argument spricht gegen eine Verhaftung durch die Römer. Nie hätten sie eine Kohorte entsenden können, was ein kurzer Ausflug in die Umwelt von Jesus zu belegen vermag. Es wird angenommen, dass sich neben 20.000 Einwohner noch 150.000 Pilger in Jerusalem aufgehalten haben. Eine für damalige Zeit gewaltige Menschenmenge, die bei den römischen Besitzern für ein gewisses Unbehagen gesorgt haben dürfte. Judäa galt mit seiner Hochburg Jerusalem als aufsässige Provinz,

Der juristische  
**DREISPALTER**

**Prof. Dr. jur Becker,**  
**Binkowski & Koll.**

Kanzlei Uplengen – Remels:

Prof. Dr. Wolfgang Becker  
Peter Binkowski  
Rechtsanwälte und Notare  
Uwe Becker  
Rechtsanwalt  
Silke Voß  
Rechtsanwältin

Ostertorstr. 94 · 26670 Upl.- Remels  
Tel.: (04956) 30 44 · Fax 30 47

Brutstätte für Aufruhr und Revolten. Seine Bewohner würden wir im heutigen Sprachgebrauch als religiöse Fanatiker bezeichnen, denken wir nur an den Beginn der Amtszeit von Pilatus im Jahre 25. Gegen den Gebot, kein Abbild zu machen (Ex 20, 4; Dtn 5, 8), folgte

er, anders als seine Vorgänger, dem römischen Brauch, Ebenbilder des vergöttlichten Kaisers aufzustellen, worauf die Bevölkerung nach tagelangem Fußmarsch den Amtssitz des Statthalters belagerte und dem gezückten römischen Kurzsword (gladius) den entblößten Hals mit den Worten darboten, lieber zu sterben als den Verstoß ihrer Gesetze zu dulden.

Pilatus hatte zum Passahfest seinen Sitz in Caesarea verlassen und zwei seiner fünf Kohorten zusammengezogen. Eine Kohorte stellt den zehnten Teil einer 6.000 Mann starken Legion dar, ihre Sollstärke betrug 600 Soldaten. Mit lediglich zwei Einheiten musste Pilatus versuchen, einen reibungslosen Ablauf des Passafestes zu gewährleisten und ggf. aufkommende Unruhe im Keim zu ersticken. Kurz: Er dürfte alle Hände voll zu tun gehabt haben. In einer solch kritischen Situation wäre kaum die Hälfte der Streitkräfte nachts zur Verhaftung eines einzelnen Mannes entsendet worden. Auch dürften die römischen Legionäre zu den am besten ausgebildeten und ausgerüsteten Soldaten ihrer Zeit gehört haben.

Fortsetzung im nächsten Blattje.

# Stefan de Vries neuer Ortsbrandmeister

Freiwillige Feuerwehr Groß- und Kleinsander hatte Jahreshauptversammlung / Beförderungen



Nach dem offiziellen Teil formierten sie sich zum gemeinsamen Foto (v.l.n.r.): Neuer stellvert. Ortsbrandmeister Henri Loers, der ausgeschiedene Ortsbrandmeister Theodor Bohlen, neuer Ortsbrandmeister Stefan de Vries, zur Oberfeuerwehrfrau beförderte Melanie Bohlen, Gemeindebrandmeister Johann Duis, Stv. Brandschutzab-schnittsleiter Nord Dieter de Buhr, Fachbereichsleiter Enno Ennen sowie die neu ernannten Feuerwehrmänner.

**dbu Großsander.** Auf der diesjäh-rigen Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Groß- und Kleinsander am 11. März standen neben den üblichen Berichten des Ortsbrandmeisters und des Kassen-wartes auch Neuwahlen an. Der seit 15 Jahren amtierende Ortsbrand-meister Theodor Bohlen stellte aus beruflichen Gründen sein Amt zur

Verfügung. Bei der Neuwahl stand Stefan de Vries als neuer Kandidat zur Ver-fügung, der dann von den Wahl-berechtigten einstimmig gewählt wurde. Da dieser der bisherige Stellvertreter war, musste auch die-ser Posten neu besetzt werden. Der Kandidat hierfür war Henri Loers. Auch er wurde von der Versamm-

lung einstimmig gewählt. Somit stellt diese Wehr das mit Abstand jüngste Kommando der Gemeinde. Auch eine Beförderung stand auf der Tagesordnung: Melanie Boh-len wurde zur Oberfeuerwehrfrau befördert und folgende Personen wurden zur Feuerwehrfrau bzw. zu Feuerwehrmännern ernannt: Bi-anca Weihe, Christian Mittag, Jens

Mittag, Ingo Steenblock, Matthias Steenblock und Tamme Bohlen. Lobende Worte gab es von den Gästen der Versammlung. Nicht die Anzahl der Einsätze sei wich-tig, sondern die Tatsache, dass die Männer und Frauen Tag und Nacht bereit sind, ihre Freizeit zu opfern, manchmal auch unter Einsatz ihrer Gesundheit. Als Dank für seinen langjährigen Einsatz als Ortsbrandmeister erhielt Theodor Bohlen von seinen Kame-raden ein Geschenk.

## Nachhilfeagentur Diana Späth

Nachhilfe · Hausaufgabenhilfe  
Deutsch-Englisch-Französisch  
(weitere Fächer nach Absprache)  
**Keine Vertragsbindung!**  
Kostenlose Probestunde!  
Lange Str. 16 · 26670 Uplengen  
**Telefon: (0 49 56) 40 76 02**  
Ich komme auch zu Ihnen!

## Maka Shop

Dienstleistungsagentur für Internet-Auktionen  
**Großsander Str. 15 · Uplengen**  
**Tel. (0 49 56) 92 73 41**  
Wir verkaufen alles für Sie, machen Ihre Schätze zu Geld. Sie brauchen nichts zu machen, nur uns die Sachen bringen (oder wir holen ab) und Ihren Erlös dann einkassieren. So einfach ist das!



## Prinzenpaar aus Selverde

**dbu Selverde.** Der Selverder Seniorenkreis zeigt, dass man auch im Alter nicht nur rüstig sondern auch sehr aktiv sein kann. Nach dem traditionellen Snirtjeessen, das im Gasthof „Goldener Stern“ in Schwerinsdorf abgehalten wurde, fand die feierliche Krönung der Snirtjeprinzessin und des Snirtjeprinzen statt. Das Foto zeigt die glücklichen Ade-ligen Annemarie Boom und Rikus Boekhoff. Unter der Nr. (04956) 408300 er-fahren Sie mehr vom Seniorenkreis.

*Vom Fußboden bis zum Dach...  
...der Tischler macht's!*

**DDV** GbR

**Inh.: Dieter & Stefan de Vries**  
**Tischlerei - Ladenbau**  
**26670 Uplengen/Groß-Sander**

- Fenster und Türen in Holz und Kunststoff
- Treppen
- Möbel und Innenausbau mit 3D-Planung
- Fertigparkett
- Holzfußböden
- Ladeneinrichtungen

**Burgstraße 20 - Tel. 0 49 56 / 91 29 60 - Fax 91 29 61**  
**ddv@tischlerei-ladenbau.de - www.tischlerei-ladenbau.de**

**Jeden letzten Samstag im Monat ab 18.00 Uhr: 9,95 €**  
**BBQ – all you can eat** (Grillspezialitäten zum Sattessen)  
Für Kinder 4,95 €

Mein Lieber Scholl!

**Jeden zweiten Freitag im Monat ab 18.00 Uhr:**  
**Nordsee-Scholle zum Sattessen**  
in Butter gebraten, mit Salzkartoffeln und Salatbuffet **9,95 €**

ARAL-Autohof Apen-Remels · Hans-Gerd Meiners

Rudolf-Diesel-Straße 2 · 26670 Uplengen-Jübberde · Telefon (0 49 56) 99 04 08 · Telefax 99 04 09

# Steinmarder töteten Ziergeflügel

**Uplengen.** Meta und Johann Behmann sind Natur- und Tierfreunde, durch und durch. Als Johann Behmann vor einigen Jahren in Rente ging, tat er das, was viele Rentner tun: Er begann eine Ziergeflügelzucht. Artgerechte Volieren wurden gebaut, und verschiedene Ziergeflügelarten angeschafft. Das lief alles wie am Schnürchen, lediglich mit der Nachzucht, damit läuft es momentan noch alles anders als wunschgemäß. Und daran sind einzig und allein die Steinmarder (*Martes foina*) schuld! Auf diese Viecher – und wen wundert's – sind Meta und Johann Behman gar nicht gut zu sprechen. Johann Behmann: „Diese mordrünstigen Geflügelräuber würde ich lieber heute als morgen auf Nimmerwiedersehen aus Uplengen vertreiben und bis auf die andere Seite des Jordans jagen!“

So wie die Behmanns denken viele Geflügelzüchter aus Uplengen und umzu. Und wer den Grund kennt, kann sogar als engagierter Natur- und Tierfreund Verständnis dafür aufbringen. Schon zum wiederholten Mal sind die gefürchteten Räuber in die Volieren eingebrochen



Johann Behmann aus Remels präsentiert zwei durch Marder geköpfte Fasane.

und haben alle darin untergebrachten Alt- und Jungtiere durch das Abbeißen der Köpfe „hingerichtet“. Das soll sich von nun an ändern, denn die Geschädigten haben die Jägerschaft eingeschaltet.

*Martes foina* sind ausgesprochene Kulturfolger, dämmerungsaktiv und von daher kaum zu bekämpfen. Sie

leben vorwiegend von Eiern, Vögeln, Insekten, Junggeflügel und kleinen Kaninchen und Hasen. Mit Vorliebe jedoch, und das macht diese Tierart bei Tierfreunden so unbeliebt, brechen sie relativ häufig in Geflügel- und Kaninchenställe sowie in Volieren ein. Alle Geflügelarten die es bei uns gibt, haben mit dem Steinmarder einen gefürchteten und gefährlichen Feind. Bricht der Marder in eine Behausung für Geflügel ein, würgt er weit mehr Tiere ab, als er verzehren kann. Erst dann, wenn sich kein Tier mehr bewegt bzw. regt, sammelt er gar nicht so selten nur die Köpfe auf und verschwindet damit.

Die Jäger sagen:

„Durch seine ausgeprägte Mordlust sei der Steinmarder mehr gefürchtet als jedes andere Raubwild und Raubzeug, das bei und in der Region vorkommt.“ Schon seit Jahren gibt es in Uplengen einen überdurchschnittlich hohen Marderbestand. Die Ursache dafür liegt darin, dass der Bestand nur durch die Fangjagd, also mit Fallen, effektiv einreguliert werden kann.

Diese Marder leben überwiegend in allein stehenden Gebäuden,

Ställen, Gartenhäusern, Stein- und Holzhaufen, und häufig auch auf Dachböden, also mit uns Menschen unter einem Dach. Natürliche Feinde haben sie kaum.

Bei der Bejagung klaffen Theorie und Praxis weit auseinander. So gibt es beispielsweise viele Jäger, die zwar ein betagtes Alter erreicht haben, doch darunter befinden sich nur ganz wenige, die jemals in ihrem Leben einen Steinmarder überlisteten und zur Strecke bringen konnten. Soll eine geplante Fangjagd effektiv durchgeführt werden, muss der Jäger die Tiere anlocken (anlocken). Das geschieht durch ein regelmäßiges Ausbringen von artgerechten Futtermitteln, die dazu dienen, die Marder an die Fallen anzulocken, mit der Absicht, sie dort zu fangen. Also ein gewaltiger Zeit- und Arbeitsaufwand. Und ein Erfolg? Der lässt häufig ein ganzes Jägerleben auf sich warten!

Auch wenn der *Martes foina* ein recht wehrhafter und blutrünstiger Räuber ist, stellt er für Haustiere absolut keine Gefahr dar. Zumindest nicht für Hunde und Katzen. Und schon gar nicht für den Menschen.

## Müllsammeln in Neufirrel

Aktion des Bürgervereins seit 13 Jahren



Erst die Arbeit und dann das Vergnügen. Nach diesem Grundsatz wird natürlich auch in Neufirrel gelebt. Der Dorfplatz war Treffpunkt nach der Arbeit zum Kaffeetrinken und anschließendem Grillen.

**dbu Neufirrel.** Am ersten Samstag nach Ostern ist in Neufirrel traditionell die gemeinschaftliche Müllsammelaktion des Bürgervereins, an der sich in diesem Jahr 46 Erwachsene und 23 Kinder beteiligten. Bemerkenswert: denn Neufirrel hat gerade mal ca. 400 Einwohner. Diese Aktion ist nur eine von vielen, die der Bürgerverein, der im kommenden Jahr übrigens sein 25-jähriges Bestehen feiert, seinen

Einwohnern bietet.

In mehreren Gruppen mit je einem Traktor und Wagen ausgerüstet durchstreifen die Neufirreler ihr Gebiet, sie reinigen Gräben und Strßenränder, besonders das Moor hatte es nötig.

Anschließend wurde auf dem Dorfplatz, den die Mütter der Kindergruppe gesäubert hatten, Kaffee getrunken und anschließend gegrillt.

Wer vorsorgt, hat mehr vom Leben!



Wir unterstützen Ihre Gesundheitsvorsorge und übernehmen die Kosten, z.B. für

- allgemeine Vorsorgeuntersuchungen,
- Krebsfrüherkennung,
- reisemedizinische Beratung,
- professionelle Zahnreinigung.

Jetzt beraten lassen!

Der Abschluss ist ohne Gesundheitsprüfung in jedem Alter (kein Höchst Eintrittsalter!) möglich.

**Generalagentur Helmut Bohlen**

Oldenburger Straße 6 · 26835 Hesel  
Tel. (0 49 50) 93 70 20 · Fax 93 70 21

Privat: Schoolandsweg 17, 26670 Uplengen-Neufirrel



**Württembergische**  
DER FELS IN DER BRANDUNG

Ein Unternehmen der Wüstenrot & Württembergische AG

# Müllsammelaktionen in Uplengen



Am 19. März 2005 war in fast ganz Uplengen das große Müllsammeln angesagt. Die örtlichen Ortsbürgervereine hatten wieder zum gemeinschaftlichen Aufräumen eingeladen. Das Foto zeigt die diesjährige Aktion in Hollen. Eckhard Kuch, Erster Vorsitzender des Bürgervereins (auf dem Foto ganz rechts) hatte wieder die örtlichen Vereine und viele Privatleute mobilisiert, um den Unrat und Dreck wegzuräumen, den andere Zeitgenossen auf ihre Art „entsorgt“ hatten. Nach der Arbeit gab es in der Schule heiße Frikadellen und Getränke für die Helfer.

## Fremdenverkehrsverein Uplengen

### Jahreshauptversammlung am 17. März

**Uplengen.** Der Fremdenverkehrsverein Uplengen e.V. hat am 17. März 2005 seine diesjährige Jahreshauptversammlung durchgeführt. Die Neuwahlen ergaben keine Veränderung. Als 1. Vorsitzender wurde Folkert Fecht, als Kassensführer Alfred Weber, als Schriftführer Johann van Loh und als Beisitzer

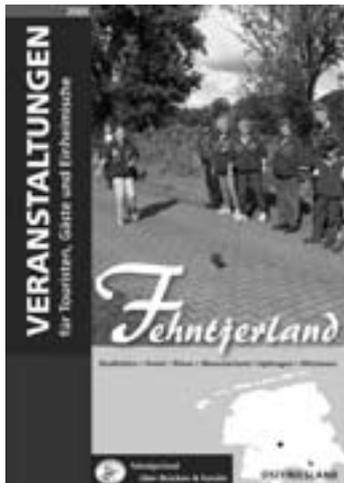
Frieda Luitjens und Arnold Frerichs wiedergewählt.

Die Werbeaktionen des Vereins wurden im Jahre 2004 noch weiter ausgebaut. Neben der Anzeigenwerbung in Tageszeitungen wurde das Feriengebiet Uplengen zusammen mit der Tourist-Info Detern in insgesamt sechs deutschen Städten per Infomobil vorgestellt. Außerdem präsentierte sich Uplengen auf einer Messe in Dortmund gemeinsam mit dem Feriengebiet „Südliches Ostfriesland“ und der Samtgemeinde Hesel.

Die Anzahl der Übernachtungen ist mit rd. 26.900 im Vergleich zum Vorjahr leicht gesunken. Ein Grund hierfür ist, dass wegen des wetterbedingt schlechten Julimonats einige Gäste vorzeitig wieder abreisten.

Bei den Prospektanfragen hingegen konnte eine Steigerung von über 30 % gegenüber dem Vorjahr verzeichnet werden. Das Interesse an einem Urlaub in Uplengen ist somit nach wie vor groß.

Im landesweiten Wettbewerb 2004 „Fahrradfreundlichste Kommune Niedersachsens“ erzielte Uplengen einen hervorragenden 2. Platz. Durch diese Auszeichnung kann der Fremdenverkehrsverein Uplengen e.V. zukünftige Prospekte per Auszeichnungsplakette noch aufwerten.



Die Gemeinden Großefehn, Hesel, Ihlow, Moormerland, Uplengen und Wiesmoor haben Anfang April die Broschüre „Fehntjerland“ herausgebracht. Viele Veranstaltungen und Tipps der Gemeinden sowie Informationen der Inserenten machen die 48-seitige Broschüre sehr lesenswert. Erhältlich ist sie kostenlos u. a. im TouristInfo sowie im Rathaus. Produziert wurde sie vom Blattje-Herausgeber DRUCKdesign.

### Verein für traditionellen Budo-sport Großsander

Am Samstag, den 23. April fand in Wildeshausen die von der NWZ veranstaltete Boxgala statt. Den Hauptkampf bestritt Profi-Boxweltmeisterin Heidi Hartmann. Das Box-Team Paterok sorgte noch für einen weiteren Kampf mit Debbie Paterok, die am 2. Juli um die Deutsche Meisterschaft im Profiboxen kämpfen wird.

Der VTB stellte Mathias Lux und Martin Hampel, die einen 3 x 2-minütigen Kickboxkampf bestritten und die Zuschauer begeisterten. Das Demo-Team des VTB zeigte den mehr als 400 interressierten Gästen einen Einblick ins traditionelle Taek-won-Do und beeindruckte mit spektakulären Techniken. Auf der Aftershow-Party sang Costa Cordalis zusammen mit Sohn und Tochter.

Bei den Deutschen Karate-Hochschulmeisterschaften konnte Matthias Lux einen zweiten Platz in der Klasse bis 65 kg erkämpfen und wurde somit Deutscher Vize-Hochschulmeister.

Katja Möhle, 1. DAN, wurde Deutsche Vize-Meisterin im Leichtkontakt-Kickboxen bei den Internatio-



nalen Deutschen Meisterschaften der WAKO in Lünen.

Weitere Erfolge für den VTB bei der Landesmeisterschaft im Kickboxen der WAKO in Wolfsburg: 4 Landesmeister, 2 Vize-Landesmeister und 2 dritte Plätze

Am 2. Juli wird Heidi in der Oldenburger Sportarena um die GBU-Weltmeisterschaft im Profiboxen kämpfen.

Karten sind direkt in der Geschäftsstelle des VTB oder online unter [www.vtbev.de](http://www.vtbev.de) erhältlich.

Karina Focken

Detern

Wir färben den Frühling ins Haar!

- frische Stylings
- leuchtende Farben
- duftige Schnitte



IHR FRISÖR

Tel. (0 49 57) 85 98

Ein Dorf und seine Geschichte:

Bühren

hhs Bühren. Wie weit die Geschichte des Ortes Bühren zurückgeht, lässt sich, wie bei einigen anderen Ortschaften der Gemeinde Uplengen auch, nicht konkret belegen. Verlässlich sind da schon die Aufzeichnungen vom Amt Stickhausen. So steht für das Jahr 1604 geschrieben, dass 13 Bauern insgesamt u.a. 26 Pferde, 41 Kühe und 24 Ochsen besaßen. Ca. 1680 wird im Kirchenrechnungsbuch I von Hollen der Flurname „Bührener Meede“ erwähnt. Die bauliche Grundanlage von Bühren ist die eines „Haufendorfs“. 1750 gab es in Bühren 20 Häuser. 1792 beschwerten sich die Einwohner von Bühren und Spols darüber, dass sich einige Kolonisten auf der Gemeindeweide, dem so genannten Stapel ansiedeln wollten. In einem Bericht des Amtsmann zu Stickhausen wird der Stapel als ein Moor zwischen Bühren, Spols und Großsander untermischt mit Heidefeld bezeichnet. Als die Kolonate vermessen werden sollten verhinderten die Bauern die Arbeit



Die letzte Jahrgangsstufe der Grundschule Bühren mit Lehrer Martin Gebauer im Jahre 1975. Vordere Reihe sitzend (v.l.n.r.) Manfred Meyer, Günther Franzen, Joachim Broers, Ulli de Buhr, Arnold Boekhoff, Heinz-Arnold Franzen, Erwin Grotlüschen. Dahinter stehend (v.l.n.r.) Gisela Schmidt, Elke Wallrichs, Herbert Loers, Erika Broers, Traute Wallrichs, Georg Seeger, Meino Pleis, Elfriede Müller, Heike Loers, Gabi Franzen. Vorletzte Reihe (v.l.n.r.) Hermann Meenken, Gisela Voßkuhl, Wilfried Tammen, Werner Ennen, Heike Franzen, Rainer Weers. Hintere Reihe (v.l.n.r.) Günther Bohlen, Reiner Ostendorf, Holger Böcker, Stefan Gebauer, Georg Steenblock, Renke Lümken, Detlev de Buhr.



ten und beriefen sich darauf, dass der König 1786 ihnen zugesagt habe, alle Erb- und Besitzgerechtigkeiten zu belassen. Dieser Streit zog sich bis zum Abschluss der Aufteilung der Gemeindeweide mit Stapel im Jahr 1833 hin. In einer Häuserliste ca. von 1955 weist Dietrich Lücken für Bühren 57 Häuser aus. Die Orte Bühren, Großsander und Kleinsander gründeten eine Elektrizitätsgenossen-

schaft und 1921 wurde Bühren an das Stromnetz angeschlossen. Der Transformator stand bei der Schule und von hier gingen auch die Leitungen nach Großsander und Kleinsander ab. Dass es in jüngster Zeit in Bühren auch zwei Gaststätten gab, wird nur noch wenigen bekannt sein. 1969 musste die Gaststätte Duis der Verbreiterung der damaligen Bundesstraße 75 weichen. Von 1964 - 1988 wurde in Bühren ein Flurbereinigungsverfahren durch-

MEINERS-HAGEN

HEIMDECOR PARKETT ZENTRUM

**Ihr Traum-Bodenbelag für ein schöneres Zuhause**

**Mit MEINERS-HAGEN machen Sie Boden gut**

Ihr Meisterbetrieb und Großraum-Fachgeschäft auf 2.500 m<sup>2</sup>



*Ihr kompetenter Partner in Sachen*

- ▶ Parkett
- ▶ Design-Belag
- ▶ Teppichboden
- ▶ Laminat
- ▶ Teppiche
- ▶ Linoleum
- ▶ Kork
- ▶ Steinboden
- ▶ Fenster + Wände

Ammerlandstraße • Apen • Tel. 0 44 89 / 40 970

**Restaurant · Saalbetrieb**

## Ostfriesischer Hof

**Familie Werner Müller & Team**  
**Friesenstr. 39 · 26655 Moorburg**  
 Abfahrt Westerstede-West



**Telefon (0 44 88) 8 44 77**  
**Handy (01 72) 7 87 23 72**  
**oder (01 79) 5 73 19 03**

<b>Maischolle zum Sattessen</b> <small>(mit Vorsuppe und Dessert) .....</small>	<b>12.90</b> <small>p.P.</small>
<b>Spargel zum Sattessen</b> <small>(mit Vorsuppe und Dessert) .....</small>	<b>14.50</b> <small>p.P.</small>
<b>Jeden Freitag: SCHNITZELBUFFET</b> .....	<b>8.10</b> <small>p.P.</small>
<b>Jeden Sonntag: FRÜHSTÜCKSBUFFET</b> .....	<b>7.50</b> <small>p.P.</small>
– Alles auf Voranmeldung –	
<b>Spargelessen</b> <small>(mit Vorsuppe und Dessert) .....</small>	<b>9.50</b> <small>ab</small>
<b>Jeden Dienstag: STEAK-TAG</b> .....	<b>5.50</b> <small>ab</small>
<b>Jeden Sonntag: FRÜHSCHOPPEN</b> <small>Herrengedeck (Bier &amp; Korn) .....</small>	<b>1.50</b>

**NEU** Zu jedem Gericht aus der Karte 1 GRATIS-Softgetränk

**NEU** 1 Erwachsener zahlt = 1 KINDERTELLER gratis  
(f. Kinder bis 12 J.)

**NEU** Leckere Baguettes, Salat & Pastagerichte **NEU**  
– Alle Speisen auch zum Mitnehmen –

Unsere Räumlichkeiten stehen Ihnen für Feiern bis zu 220 Personen zur Verfügung.  
 Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne und gestalten Ihre Feier zu einem besonderen Ereignis!

**Ein Dorf und seine Geschichte:**

**Bühren**

geführt. Neben der Zusammenlegung von Ländereien und die sich daraus ergebenden Vorteile für die Bewirtschaftung der Ländereien durch die Landwirte, erfolgte auch eine Sanierung des Straßen- und Wegenetzes.

**Entwicklung der Einwohnerzahlen Bühren:**

1848.....	185
1871.....	188
1905.....	172
1939.....	259
1950.....	361
1961.....	249
2005.....	253

Besonders erwähnenswert ist, daß es in Bühren an der Gemeindestraße „Neuer Meedenweg“ einen Naturlehrpfad gibt und der Bauerngarten von Jelde und Johanne Jelden in die „Route der Gartenkulturen im Nord-Westen Deutschlands“ aufgenommen wurde. Nach vorheriger telefonischer Anmeldung (Tel.:1449 ) kann der Garten besucht werden.

**Die Bührener Mühle**

Die erste und älteste Uplengener Kirchenmühle stand in Bühren, genauer gesagt bei Bühren (s.Skizze).



Der Bau und die Unterhaltung einer Mühle war in Uplengen die Aufgabe des ganzen Kirchspiels. Mit den erzielten Pachteinnahmen finanzierte die Kirchengemeinde, ihre gesamten anfallenden Ausgaben, wie Reparaturen an den kirchlichen Gebäuden, Gehaltszuschüsse für den Pfarrer, den Organisten, den Küster und auch den Bälgetreter. Den Rechnungsbelegen der Kirchengemeinde Uplengen von 1702 ist zu entnehmen, daß die Mühlenheuer über 200 Gulden einbrachte. Das erste Wohnhaus des Müllers am

Standort dieser Ständermühle entstand im Jahr 1799. 1815 trat Aljet Wallrichs in einen laufenden Pachtvertrag ein und übernahm damit auch Pachtrückstände in Höhe von 3.460 Gulden. Dieser Betrag entsprach in etwa dem Kaufpreis für einen Bauernhof zu damaliger Zeit. In einem Zustandsbericht von 1826 heißt es, daß die Mühle in Bühren sehr alt ist. Wann diese erbaut wurde, geht aus dem Bericht leider nicht hervor. Mit dem Bau weiterer Mühlen in Hollen, Hesel, Bagband, Strackhold und Westerstede ging die Auslastung der Kirchenmühlen in Uplengen drastisch zurück. Betrug die Pachteinnahmen in Bühren im Jahr 1800 noch 3.000



Mühle in Bühren.

Gulden, so waren es 1841 nur noch 510 Gulden. Hier ist hinzuzufügen, daß die Mühlenbezirke vorgeschrieben und die Einwohner verpflichtet waren ihr Getreide an der vom Amt zugeteilten Mühle verarbeiten zu lassen. Nach der Reparatur, die Mühle erlitt am 29.11.1836 einen Sturmschaden, und gleichzeitigem Umbau der Bührener Mühle 1839/40, Kosten mehr als 8.200 Gulden, hatte die Kirchengemeinde eine Kapitalschuld von fast 26.000 Gulden. Diese Schuldenlast war durch die weiter sinkenden Pachteinnahmen für die Mühlen in Bühren und Remels nicht zu tilgen. Am 7.August 1846 wurde von der Kirchengemeinde Uplengen die Mühle



Gaststätte Duis an der heutigen Großsander Straße (1955).



Schulausflug in den Hollsand in den 50er Jahren.

in Bühren an Enne Hinrich Renken Folkerts für 3.075 Reichsthaler auf Erbpacht verkauft. Ende 1868 wurde die Mühle durch einen Sturm schwer beschädigt. Die Flügel wurden heruntergerissen und die Kappe total zerstört. Ein Jahr zuvor hatte die Mühle erst neue Flügel erhalten. Nach einem Brand am 23.August 1873, verursacht durch Blitzschlag, ließ Mühlenbesitzer E.R.Folkerts die Mühle wieder aufbauen.

1910 wurde ein Motorengebäude angebaut. Mühle, Sägerei und Dampfanlage wurden am 10.Dezember 1910 in Betrieb genommen. Die Dampfmaschine wurde bei Windstille auch als Antrieb für die Windmühle genutzt. In den letzten Kriegstagen wurde die damals schon reparaturbedürftige Mühle im Jahr 1945 stark beschädigt. 1948/49 wurde die Mühle dann vollständig abgebrochen.



**Sommerbetten**

- Seide
- Daune
- Microfaser

schon ab

**19,95**

Sind's die Betten, geh' zu.....

Giesmann

Textilien - Gardinen - Betten

Mittw. - 12.30

Samst. - 12.30

Uplengen-Remels - 04956-1268

Bauernhofcafé Ostendorf

Im Juni ist wieder Erdbeerkuchen-Zeit!

Gemütliches Kaffee-/Teetrinken mit selbstgebackenem Kuchen  
Familienfeiern, Essen (auch Spargelessen) und Frühstück  
für Gruppen nach Voranmeldung.

26670 Uplengen-Poghausen, Brückstraße 2, Tel. (0 49 56) 12 31

Hundesalon Schnipp Schnapp

Tanja Tietjen  
Schleusenstraße 63  
26670 Remels  
Tel. 04956-4133  
Mobil 0162-10 11 021



- Scheren & Trimmen
- Entwollen & Baden
- Hausbesuche
- Hol- und Bringservice
- Zubehör usw



# Erste Ergebnisse vorgestellt

Perspektiven und Probleme von Frauen im ländlichen Raum



Gespannt hörten die Gäste den Ausführungen zu.

Foto: Stephans

**hhs Stapel.** Am 26. April informierten in der Schule „Lengener Land“ der Projektleiter Herr Dr. Becker, Frau Gombert und Frau Moser von der Bundesforschungsanstalt für Landwirtschaft über erste Ergebnisse einer bundesweiten Befragung zu Perspektiven und Problemen von Frauen im ländlichen Raum.

Mit großem Interesse folgten die anwesenden Frauen, Bürgermeister Hartwig Aden und die Ortsvorsteherin den Ausführungen. Eine lebhafte Diskussion schloss sich an. Insgesamt waren 1.168 Frauen aus 15 Gemeinden Deutschlands in das Projekt einbezogen. Im November 2003 nahmen aus der Gemeinde

Uplengen 72 Frauen der Ortschaften Spols, Stapel, Poghausen und Oltmannsfehn an der Umfrage teil. Nach endgültiger Aufbereitung der Daten erhält die Gemeinde voraussichtlich im Oktober diesen Jahres den gesamten Abschlussbericht, der ebenfalls den zuständigen Gremien auf Bundesebene vorgelegt wird.

## Tag des Baumes

Kinder pflanzen 6000 Bäume und Sträucher



Für die Kinder wie für die Erwachsenen war es ein erlebnisreicher Tag, an dem unsere Natur auch noch davon profitierte.

Foto: Stephans

**hhs Selverde.** In der Gemeinde Uplengen werden seit Jahren verstärkt Anstrengungen zur Aufforstung unternommen. Zählt doch der Landkreis Leer und damit auch die Gemeinde Uplengen zu den waldbärmsten Gebieten Deutschlands. Am „Tag des Baumes 2005“ wurden am 22. April 2005 auf einer zwei Hektar großen Fläche in Selverde Bäume und Sträucher gepflanzt. Gemeinsam mit dem Beauftragten „Deutscher Wald“ des Landkreises

Leer, Herrn Delfs, Bürgermeister Hartwig Aden, Ratsmitgliedern, Vertretern der Jägerschaft Uplengen, Pädagogen der Grundschule Remels und Mitarbeitern des gemeindeeigenen Bauhofs pflanzten Schüler und Schülerinnen aus drei 4. Klassen der Grundschule ca. 6.000 Bäume und Sträucher. Gemeinsam stärkten sich die fleißigen Helfer nach getaner Arbeit in freier Natur mit einem zünftigen zweiten Frühstück.

## Paddel und Pedal

Preise für 2005/2006

### Mietpreise für Boote

(Inkl. Zubehör: wasserdichte Packsäcke, Kunststoff-Fass, Schwimmweste/-hilfe)

#### 1er/2er Kajak

Tagespreis pro Boot 18,00

#### 3er Canadier

Tagespreis pro Boot 27,00

#### 4er Canadier

Tagespreis pro Boot 36,00

#### 10er Canadier

Tagespreis pro Boot 90,00

Unsere Kombi-Tour an allen Stationen: **Tagesausflug mit Kanu und Rad** 16,00 pro Pers.

### Mietpreise für Fahrräder

(ab Paddel- und Pedalstation)

Tagespreis pro Rad 6,00

Kinderrad pro Tag 3,50

Kindersitz pro Tag 1,50

### Verleih nur mit Anlieferung der Fahrräder bis 25 km

(nur auf Vorbestellung.)

**Fahrrad mit Fahrradtransfer** pro Rad 7,00



Friseurmeisterin

**Tanja Hayen**

Moorburg

Vogelkamp 2

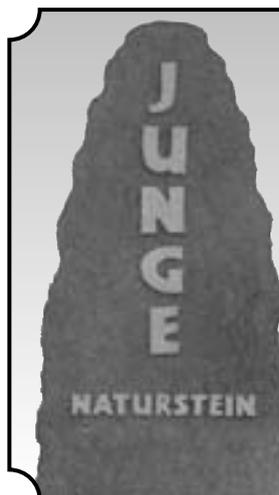
26655 Westerstede

Telefon (0 44 88) 7 94 33

Ihre Kunden gezielt erreichen:  
ob in Uplengen oder im  
Ammerland, ortgenau.  
Mit der Postwurfsendung.  
Wir machen das.

**DRUCKDESIGN**  
PRINTMEDIENGESTALTUNG

26670 Hollen · Am Bargacker 16  
Tel. (04489) 928026 · Fax 928025  
www.druck-design.de



## Grabsteine

Dauerhafter Naturstein in zeitgemäßen Ausführungen

- Große Ausstellung vor unserer Halle – jederzeit zu besichtigen (auch sonntags)

Zurzeit günstige Formsteine in Orion, Himalaja, Paradiso

## Grabmale Junge

Zwischen den Wieken 5  
26835 Neukamperfehn  
Tel. (0 49 46) 12 70, Fax 17 52

# 100 Gästeführer/innen in Uplengen

Empfang im Rathaussaal am 12. März 2005 / Busfahrt durch die Gemeinde / Kirchenbesichtigung



Der Gemischte Chor Groß- und Kleinoldendorf.



Frau Schweers erzählt Geschichtliches über die Kirche. Fotos: de Buhr

**dbu Uplengen.** Sie waren diesmal allesamt gekommen, um sich auch mal „führen“ zu lassen. Annähernd 100 Gästeführerinnen und Gästeführer aus Ostfriesland, Friesland und dem angrenzenden Ammerland waren von ihren Kolleginnen aus Uplengen eingeladen. Anlass war zudem das 10-jährige Bestehen der Gästeführerinnen in Uplengen. Für alle, die nicht im Bilde sind: Damals, vor ziemlich genau zehn Jahren waren es zehn Frauen vom Landfrauenverein, die eine Prüfung zur Gästeführerin ablegten. Seit dieser Zeit stehen sie ehrenamtlich

– hauptsächlich in der Urlaubszeit – parat, um Uplengen's Gästen unsere Gemeinde, ihre Sehenswürdigkeiten und unsere vielfältige Natur nahe zu bringen. Auch Bürgermeister Hartwig Aden lobte diese Tätigkeit. Es sei immer schwieriger, Menschen für ein Ehrenamt zu begeistern. Die Vorsitzende der Uplengener Gästeführerinnen, Frau Helene Linemann, dankte ihre Kolleginnen für ihr Engagement und hofft, dass sich auch noch mehr jüngere Menschen für dieses Amt begeistern würden.

Folkert Fecht, Vorsitzender des Fremdenverkehrsvereins Uplengen, betonte in seinem lockeren plattdeutschen Grußwort die Wichtigkeit dieses Amtes. Schließlich hat Uplengen schon über 27.000 Übernachtungen im Jahr und diese Gäste kommen immer wieder gern. Von der Raiffeisen-Volksbank Uplengen gab's einen Scheck in Höhe von 200 Euro, um diese Veranstaltung, bei der es neben einem Frühstück nachmittags auch noch Tee und Kuchen gab, zu sponsern. Nach den Reden und musikalischen Einlagen vom Gemischten Chor

Groß- und Kleinoldendorf begaben sich die Teilnehmer in zwei Busse, um sich fast zwei Stunden lang die Gemeinde anzusehen. Mittags gab es typisch ostfriesischen Snirtjebraten. Gegen 14 Uhr besichtigten sie die St.-Martins-Kirche, wo Frau Frauke Schweers einen kurzweiligen und sehr interessanten Vortrag über das Gebäude, seine Architektur und Einrichtung hielt. Anschließend wurde das Gebäude von außen besichtigt, um sich danach auf den Weg zum Rathaussaal zu machen, wo heißer Tee auf die Teilnehmer wartete.

## Foto-Aktionen 2005/2006

Juni

1 Aufnahmeserie inkl. 1 schwarz/weiß Collage: Ihr Kind 4 x auf einem Bild 28/35  
**79,-€**

Babyaktion

Juli

1 Aufnahmeserie (bis 5 Personen) inkl. 1 Vergrößerung 50/60 auf Leinen m. Keilrahmen  
**nur 169,-€**

Sommerferien –  
Zeit für Familienfotos

Schau doch mal rein:  
[www.fotoscheiwe.de](http://www.fotoscheiwe.de)

FOTOSTUDIO SCHEIWE AUGUSTFEHN

Hauptstr. 429 · 26689 Augustfehn · Tel. (0 44 89) 13 44

## Immobilien

ENNO HARMS

Dipl. Bankbetriebswirt ADG · Auktionator

Wir suchen dringend in Uplengen:

- für Pferdefreunde Resthof oder Haus mit mindestens 0,5 ha Land
- Einfamilienhäuser mit Garten in dörflicher Lage, gerne auch Alleinlage
- kleines, auch älteres Einfamilienhaus in Remels  
Kaufpreis: bis 110.000 Euro

Oldenburger Straße 6 · 26835 Hesel · Telefon (0 49 50) 99 07 95  
Telefax (0 49 50) 99 08 91 · [www.enno-harms.de](http://www.enno-harms.de)

Es ist bald wieder soweit!

## Erdbeeren

aus Großoldendorf

Gepflückte Erdbeeren auf Bestellung.  
Pflückzeiten: 8.00 – 19.00 Uhr

Erdbeerkulturen Lienemann

Großoldendorf, Telefon (0 49 56) 91 28 10

Umweltfreundlicher Anbau im Wasserschutzgebiet

# OpenAir Party und Seefest Großsander

Bewährtes Konzept und tolle Organisation / mehrere Tausend Besucher werden wieder erwartet



Im Oldenburgischen zuhause werden sie in diesem Jahr am See mit Hits aus den Charts und alten Zeiten einheizen: die Sören-Jünemann-Band.

**dbu Großsander.** Am 5. und 6. August werden die lauen Sommer-nächte wieder zum Tag gemacht, denn dann steigt das bekannte Seefest am Badese.

## Freitag: OpenAir Party

Los gehts am Freitag Abend mit der OpenAir Party. Im vergangenen Jahr haben die örtlichen Vereine Großsander's bewiesen, dass sie



perfekte Organisatoren sind. Mehrere Tausend Besucher fanden den Weg und rockten bis sieben Uhr morgens.

In diesem Jahr sorgt die „Sören-Jünemann-Band“ für Stimmung. Diese sind vielen noch bekannt von diversen Frühlingstreffs in Augustfehn. Außerdem steigt die große Bremen Vier-Party mit „Dem Dicken und dem

Dünen“ von der gleichnamigen Morgenshow. Jens-Uwe Krause (Foto links) und Marcus Rudolph werden mit feuchtfrohen Spielen und Gags sowie sommerfrischen Hits aus den Charts die Besucher in ihren Bann ziehen.

Davor, dazwischen und danach gibts Stimmung aus der Konserve mit „United Sounds“. Thomas und Ulli werden sich ganz auf die Wünsche der Feierwütigen einstellen. Infos zur OpenAir-Party gibts immer aktuell unter: [www.openair-party.de](http://www.openair-party.de)

## Samstag: Sommerfest der CDU

Am Samstag gehört die Bühne der CDU-Gemeindefraktion Uplengen, wenn wieder zum Seefest geladen wird.

Als Ehrengast aus der Bundespolitik wird Manfred Boschbach vor Ort sein, außerdem Gitta Connemann, Ulf Thiele sowie die örtlichen Politiker.

Für die musikalische Untermalung sorgt zünftige Blasmusik. Bei Einbruch der Dunkelheit steigt wieder das große Feuerwerk „See in Flammen“. Danach gibts Party mit Hits

von gestern und heute mit DJ. Ein kleines Highlight zu nächtlicher Stunde wirds auch noch geben. ein Elvis Presley-Imitator hat noch seinen Auftritt angesagt.



Am Samstag werden die „Hit Kids“ mit ihren Künsten verzaubern. Danach, beim Eintritt der Dunkelheit wird das Feuerwerk den See in Flammen setzen.

- Ihr Pass- und Ausweisbild
- sportive Zwecke/Repros
- Bewerbungen

© **PHOTOGRAFIE IN REMELS**

W. Radmann · 26670 Uplengen

JANSSSEN

BAUUNTERNEHMEN

Erstellung von  
**Rohbauten und Festpreishäuser**

Muttacker 15 · Uplengen · Tel. (04956) 1609 + 3037 · Fax 3323

## Hoppmann's Backhaus lädt kleine Künstler zum Kinderfest



**Uplengen.** Eine Malaktion hatte sich das kreative Hoppmann-Team vor Ostern für seine kleinen Kunden ausgedacht. Die Resonanz war überwältigend. 600 kleine Künstler beteiligten sich an der Aktion. Als Dankeschön wurden alle Teilnehmer und deren Eltern am Frühlingfest-Sonntag zu einem großen Kinderfest eingeladen. Bei lustigen Spielen und Clowns, die die Gäste unterhielten, blieb Langeweile ein Fremdwort in Hoppmann's Backhaus. Produkt-Ausstellungen sorgten bei den Erwachsenen für Abwechslung, und selbstverständlich waren auch die kleinen Kunstwerke alle ausgestellt. Ein Konditor fertigte für die Gäste Marzipan-Figuren.

Wer mochte, konnte dabei auch selbst Hand anlegen. Und natürlich wurden auch lustige Figuren aus Teig gebacken. Zudem durften sich die kleinen Gäste unter fachkundiger Anleitung ein knuspriges Bärchen zuzubereiten, das sie dann am Schluss frisch gebacken mit nach Hause nehmen konnten. Ein Kinder-Café, eine Verlosung und eine Foto-Aktion, deren Erlös der Kinderkrebshilfe zugute kommt, rundeten den fröhlichen Nachmittag in der Backstube ab. Gäste und Mitarbeiter waren gleichermaßen begeistert. Und Firmenchef Bernhard Hoppmann ist sich sicher: „Das werden wir bestimmt noch einmal wiederholen.“

# Bolte's SPIELZEUGLAND



Simba  
**Ballero**  
Ballspiel-Set

**8.99**



Die Mega  
**Wasser-**  
**spritzpistole**  
12 Meter Spritzweite, 1,2-l-Tank

Der absolute Sommerhit!!!

nur **15.99**

**9.99**



Ring-Wurfspiel

**4.49**

Kegelspiel

**4.99**



Crockettspiel

**5.99**



INTEX  
**Taucherset**  
Brille und Schnorchel

**5.99**



BIG  
**Aqua Clown**  
mit GARDENA-Anschluss

**16.99**



PLAYMOBIL  
**Speedstar Rennboot**  
Mit voller Power über die Wellen, mit Motor und Pick-Up

Super-Sonder-Preis **24.99**

**19.99**



Hüpfball  
z.B. 50 cm ab

**5.99**

INTEX  
**Planschtiere**  
3-6 Jahre, versch. Modelle

**1.99**



INTEX  
**Swim-Center**  
262x175 cm  
Family Pool

**5.99**

INTEX  
**Planschbecken**  
3 Ringe, 147x33 cm, bunt



**24.99**

TOPSELLER



JETZT NEU BEI UNS:

**Tinti**  
Der Spaß im Bad

- Badeschaum
- Badefarben
- Knisterbad etc.

ab **1.99**

INTEX  
**Easy Pool-Set**

366 x 76 = 99,99  
305 x 76 = 79,99

244 x 76

**69.99**

mit Reinigungsfilter

INTEX  
**Reinigungs-Sets**  
für Family Pools und Kinderplanschbecken  
in großer Auswahl



Der absolute Superspaß für die ganze Familie!!!

**Rolly Tanker**  
einachsiger, mit Stützrad, Farbe: deutzgrün

**KNÜLLER-Preis**

So lange der Vorrat reicht!

**39.99**

**Bollerwagen**

**39.99**



BRUDER 2212  
**Joskin Wannenkipper-Anhänger**

**18.99**

BRUDER 3011  
**Claas Atlas 936 RZ**  
mit Frontlader

**24.99**

BRUDER 2131  
**Claas Jaguar 900**  
Feldhäcksler

**33.33**

BRUDER 2120  
**Claas Lexion 480**  
Mähdrescher

**29.99**

BRUDER 2921  
**Jeep Wrangler**  
mit Pferdeanhänger und ein Pferd

**27.49**



**ALBERT BOLTE**

26670 Uplengen-Remels · Ostertorstraße 50  
Tel. (0 49 56) 92 55-0 · Telefax (0 49 56) 92 55-33